

# THIRD SUNDAY OF ADVENT

Behold, I am sending my messenger ahead  
of you; he will prepare your way before you.

## TERCER DOMINGO DE ADVIENTO

He aquí que yo envío a mi mensajero para que vaya  
delante de ti y te prepare el camino



Dec 14, 2025



**ANUNCIOS PARROQUIALES****Tercer Domingo de Adviento**

- ⇒ El 19 de diciembre tendrá lugar en nuestra parroquia la Posada de Navidad junto con la obra navideña a cargo de los niños de la catequesis. También tendremos alegres villancicos a cargo de los ministerios de música de nuestra parroquia.
- ⇒ El día 24 de diciembre tendremos la celebración de La Misa de Gallo a las 11:00 pm. Esta misa será bilingüe.
- ⇒ El día 25 de diciembre habrá misa a las 9:00 am en inglés, a las 11:00 am y a la 1:00 pm en español.
- ⇒ Del 9 al 11 de enero, se realizará el retiro de EMAUS de HOMBRES de nuestra parroquia, en Español.
- ⇒ No olviden pasar por la tienda de artículos religiosos de nuestra parroquia y llevar algo que les guste. Así estas colaborando con tu comunidad.

**PARISH ANNOUNCEMENTS****Third Sunday of Advent**

- ⇒ On December 19th, our parish will host a Christmas celebration, including a Christmas play performed by the children in catechism class. We will also enjoy joyful Christmas carols sung by our parish music ministry.
- ⇒ On December 24th, we will celebrate Midnight Mass at 11:00 pm. This Mass will be bilingual.
- ⇒ On December 25th there will be mass at 9:00 am in English, at 11:00 am and at 1:00 pm in Spanish.
- ⇒ From January 9th to 11th, the EMAUS retreat for MEN from our parish will take place, in Spanish.
- ⇒ Don't forget to stop by our parish's religious items store and buy something you like. This way you are collaborating with your community.

**PASTOR / PÁRROCO**

Rev. Fr. Adonis González-Betancourt

**DEACONS / DIÁCONOS**

Jorge Luis Milián

Félix Humberto González

**MASS SCHEDULE / HORARIOS DE MISAS**

Sábado - Vigilia: 7:00 p.m. (Español)

Sunday / Domingo

9:00 a.m. (English)

11:00 a.m. - 1:00 p.m. &amp; 6:00 p.m. (Español)

**DAILY MASS / MISA DIARIA**from Tuesday to Friday / de Martes a Viernes  
9:00 a.m.**CONTACT US / CONTÁCTENOS**

Telephone: 305-248-5355 - Fax: 305-245-3047

Address / Dirección: 14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

**Pastor / Párroco**

pastor@stmartindeporescc.org

**Front Desk / Recepción**

office@stmartindeporescc.org

**Bookkeeper / Contabilidad**

Bookkeeper@stmartindeporescc.org

**Religious Education / Educación Religiosa**

ccd@stmartindeporescc.org

**Pastoral Assistant / Asistente Pastoral**

pastoral.assistant@stmartindeporescc.org

**VISIT US / VISÍTANOS**

Webpage / Página web

www.stmartindeporescc.org

**CONFESSIONS / CONFESIONES**

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 6:30 p.m.

**OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA**from Monday to Friday / de Lunes a Viernes  
8:30 a.m. - 4:30 p.m.



St. Martin De Porres

# Festival 2026

## Rides Pre-Sale Tickets

Pre-Venta Boletos de los Juegos



**JAN 29**

**FEB 8**

|                                                                                                           |              |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------|
| <b>ONE-DAY TICKET</b>                                                                                     | <b>\$30</b>  | <b>ENTRADA DE UN DÍA</b>        |
| Tickets will be available at the door for \$35 / Las entradas estarán disponibles en la puerta por \$35   |              |                                 |
| <b>WEEKEND TICKET</b>                                                                                     | <b>\$80</b>  | <b>ENTRADA DE FIN DE SEMANA</b> |
| Tickets will be available at the door for \$90 / Las entradas estarán disponibles en la puerta por \$90   |              |                                 |
| <b>SEASON TICKETS</b>                                                                                     | <b>\$150</b> | <b>BOLETOS DE TEMPORADA</b>     |
| Tickets will be available at the door for \$170 / Las entradas estarán disponibles en la puerta por \$170 |              |                                 |
| Save NOW! - ¡Ahorra AHORA!                                                                                |              |                                 |

# The Christmas Show

## Christ

"THE REASON FOR CHRISTMAS"

**FRIDAY  
DECEMBER  
19  
a las 7pm**

### Las Posadas Celebration by Youth Group

### Christmas Carols by Catechism's Children



**St. Martin De Porres  
Catholic Church**  
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033



# Emaús

## Retiro para HOMBRES

Del 9 al 11 de Enero, 2026

"Éste es mi Hijo muy amado, en quien tengo mis complacencias" Mateo 3, 17



Para más información y planilla de registro llamar:

Trinidad Moreno (786) 234 -7837  
Jesús Arellano (786) 286 -1787  
Oficina parroquial (305) 248 -5355

TE INVITA AL  
Parroquia San Martín De Porres  
14881 SW 288th Street, Leisure City, FL 33033

APOYA A  
NUESTROS  
ANUNCIANTES

SUPPORT OUR  
ADVERTISERS

## RAFFLE/RIFA Festival 2026

**GRAND PRIZE: \$2,500**

Primer Premio

**SECOND PRIZE: iMac Laptop**

Segundo Premio

**THIRD PRIZE: 85-inch Smart TV**

Tercer Premio



**11 TICKETS FOR ONLY / 11 BOLETOS POR SOLO \$10**

Available for purchase after each Mass and during Parish Office hours Monday through Friday from 8:30 am to 4:30 pm

Disponible a la venta después de cada misa y en horario de Oficina de la Parroquia de lunes a viernes de 8:30 am – 4:30 pm

**CATECHESIS 61 FOR THE NEWSLETTER: "PRAYING TO GOD FOR THE LIVING AND THE DEAD"**

The work of mercy **praying for the living and the deceased** invites us to place those around us in God's hands, both in life and after death. Prayer is an act of love and solidarity, a way of accompanying others spiritually and asking for their well-being, comfort and salvation. Praying for others reminds us that we are part of a community of faith where we all need and support each other.

Jesus taught us the importance of constant prayer and spiritual care for others. He prayed for his disciples, for the sick and for all humanity, showing that prayer is powerful and capable of transforming hearts. Similarly, when we pray for someone, we trust that God hears our pleas and acts according to his love and wisdom.

Living this work of mercy requires dedication and sincerity. It is not just a matter of repeating words, but of offering our prayer with faith and affection, trusting that God hears and responds to our intentions. Praying for the living strengthens relationships, alleviates suffering, and helps others find peace and guidance. Praying for the deceased is an act of love that intercedes for their eternal rest and for God's mercy, remembering that death does not break the bonds of love and communion among believers.

This work of mercy can be lived out in many ways in everyday life. For example:

- **In the family:** Pray together for living relatives who are facing difficulties, illnesses or important decisions, and also for the deceased, remembering their life and trusting in God's mercy for them.
- **At school or work:** Offer a prayer for peers, friends, or leaders, especially those who are going through problems, to find strength, guidance, and comfort.
- **In the parish or community:** Participate in Masses, novenas, rosaries, and community prayers for the living and the deceased, helping to keep alive the tradition of intercession and mutual spiritual care.
- **In everyday life:** Dedicate a daily moment to pray for someone in need, even through simple intentions in the heart or short phrases, remembering that prayer can accompany and sustain, even if we are far from the person.

Praying for the living and the deceased also helps us grow in humility and generosity, recognizing that we all need God's help and that our prayers can be a concrete support for others. It is an act that strengthens faith, hope and charity, and reminds us that life does not end with death but continues in communion with God.

**Small practical gestures to live this work of mercy:**

- Setting aside a few minutes each day to pray for family, friends, and people in need.
- Include the deceased in our prayers, Masses, or rosaries.
- Remembering someone who is suffering and praying for their relief and comfort.
- Participate in community celebrations of prayer for the living and the deceased.

Teach others, especially children, the importance of praying for those we love and those who have already departed.

Praying for the living and the dead is ultimately an act of love that strengthens communion among believers and makes us instruments of God's mercy. Through prayer, we bring comfort, hope, and blessing to those around us, living the faith in practical and transformative ways.

**Concrete Purpose:** This week I commit to setting aside time daily to pray for someone in need, living or deceased, trusting that God will hear my intentions and that my prayer can be an act of love and mercy to strengthen others and myself in faith.

*Offering online  
is easier than  
ever before!*

Scan the QR code to  
donate securely from  
your phone!

Thank you for your generosity!



*¡Hacer su  
Ofrenda en línea  
es más fácil que  
nunca!*

¡Escanea el código QR  
para donar de forma segura  
desde tu teléfono!

¡Gracias por tu generosidad!

## FORMACIÓN EN LA FE: CATEQUESIS 62 “ROGAR A DIOS POR LOS VIVOS Y LOS DIFUNTOS”

La obra de misericordia **rezar por los vivos y los difuntos** nos invita a poner en manos de Dios a quienes nos rodean, tanto en la vida como después de la muerte. La oración es un acto de amor y solidaridad, una forma de acompañar a los demás espiritualmente y pedir por su bienestar, consuelo y salvación. Orar por otros nos recuerda que formamos parte de una comunidad de fe donde todos nos necesitamos y nos apoyamos.

Jesús nos enseñó la importancia de la oración constante y del cuidado espiritual por los demás. Él rezaba por sus discípulos, por los enfermos y por toda la humanidad, mostrando que la oración es poderosa y capaz de transformar corazones. De manera similar, cuando rezamos por alguien, confiamos en que Dios escucha nuestras súplicas y actúa según su amor y sabiduría.

Vivir esta obra de misericordia requiere dedicación y sinceridad. No se trata solo de repetir palabras, sino de ofrecer nuestra oración con fe y afecto, confiando en que Dios escucha y responde a nuestras intenciones. Orar por los vivos fortalece relaciones, alivia sufrimientos y ayuda a los demás a encontrar paz y guía. Orar por los difuntos es un acto de amor que intercede por su descanso eterno y por la misericordia de Dios, recordando que la muerte no rompe los lazos del amor y la comunión entre los creyentes.

Esta obra de misericordia se puede vivir de muchas formas en la vida cotidiana. Por ejemplo:

- **En la familia:** Rezar juntos por los familiares vivos que enfrentan dificultades, enfermedades o decisiones importantes, y también por los difuntos, recordando su vida y confiando en la misericordia de Dios para ellos.
  - **En la escuela o el trabajo:** Ofrecer una oración por compañeros, amigos o líderes, especialmente aquellos que atraviesan problemas, para que encuentren fortaleza, orientación y consuelo.
  - **En la parroquia o comunidad:** Participar en misas, novenas, rosarios y oraciones comunitarias por los vivos y los difuntos, ayudando a mantener viva la tradición de intercesión y cuidado espiritual mutuo.
  - **En la vida cotidiana:** Dedicar un momento diario para rezar por alguien que lo necesita, incluso mediante intenciones simples en el corazón o frases cortas, recordando que la oración puede acompañar y sostener, aunque estemos lejos de la persona.
- Rezar por los vivos y los difuntos también nos ayuda a crecer en humildad y generosidad, al reconocer que todos necesitamos la ayuda de Dios y que nuestras oraciones pueden ser un apoyo concreto para otros. Es un acto que fortalece la fe, la esperanza y la caridad, y nos recuerda que la vida no termina con la muerte, sino que continúa en la comunión con Dios.

### Pequeños gestos prácticos para vivir esta obra de misericordia:

- Dedicar unos minutos cada día para rezar por familiares, amigos y personas necesitadas.
- Incluir a los difuntos en nuestras oraciones, misas o rosarios.
- Recordar a alguien que sufre y rezar por su alivio y consuelo.
- Participar en celebraciones comunitarias de oración por vivos y difuntos.

Enseñar a otros, especialmente a los niños, la importancia de orar por quienes amamos y por quienes ya han partido. Rezar por los vivos y los difuntos es, en definitiva, un acto de amor que fortalece la comunión entre los creyentes y nos hace instrumentos de la misericordia de Dios. A través de la oración, llevamos consuelo, esperanza y bendición a quienes nos rodean, viviendo la fe de manera práctica y transformadora.

**Propósito concreto:** Esta semana me comprometo a dedicar un tiempo diario para rezar por alguien que lo necesite, vivo o difunto, confiando en que Dios escuchará mis intenciones y que mi oración puede ser un acto de amor y misericordia para fortalecer a otros y a mí mismo en la fe.

### Lecturas Diaria

**Dec 15** - Lunes de la Tercera Semana de Adviento:  
*Nm 24:2-7, 15-17 / Sal 24, 4bc-5ab, 6-7bc, 8-9 / Mt 21:23-27*

**Dec 16** - Martes de la Tercera Semana de Adviento:  
*So 3:1-2, 9-13 / Sal 33, 2-3, 6-7, 17-18, 19 y 23 / Mt 21:28-32*

**Dec 17** - Miércoles de la Tercera Semana de Adviento:  
*Gn 49:2, 8-10 / Sal 71, 2, 3-4ab, 7-8, 17 / Mt 1:1-17*

**Dec 18** - Jueves de la Tercera Semana de Adviento:  
*Jer 23:5-8 / Sal 71, 2, 7-8, 12-13, 17 / Mt 1:18-24*

**Dec 19** - Viernes de la Tercera Semana de Adviento:  
*Jc 13:2-7, 24-25 / Sal 70, 3-4a, 5-6ab, 16-17 / Lc 1:5-25*

**Dec 20** - Sábado de la Tercera Semana de Adviento:  
*Is 7:10-14 / Sal 23, 1-2, 3-4ab, 5-6 / Lc 1:26-38*

**Dec 21** - Cuarto Domingo de Adviento:  
*Is 7:10-14 / Sal 23, 1-2, 3-4ab, 5-6 / Rn 1:1-7 / Mt 1:18-24*

### Daily Readings

**Dec 15** - Monday of the Third Week of Advent:  
*Nm 24:2-7, 15-17a / Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9 / Mt 21:23-27*

**Dec 16** - Tuesday of the Third Week of Advent:  
*Zp 3:1-2, 9-13 / Ps 34:2-3, 6-7, 17-18, 19 and 23 / Mt 21:28-32*

**Dec 17** - Wednesday of the Third Week of Advent:  
*Gn 49:2, 8-10 / Ps 72:1-2, 3-4ab, 7-8, 17 / Mt 1:1-17*

**Dec 18** - Thursday of the Third Week of Advent:  
*Je 23:5-8 / Ps 72:1-2, 12-13, 18-19 / Mt 1:18-25*

**Dec 19** - Friday of the Third Week of Advent:  
*Jc 13:2-7, 24-25a / Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17 / Lk 1:5-25*

**Dec 20** - Saturday of the Third Week of Advent:  
*Is 7:10-14 / Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6 / Lk 1:26-38*

**Dec 21** - Fourth Sunday of Advent:  
*Is 7:10-14 / Ps 24:1-2, 3-4, 5-6 / Ro 1:1-7 / Mt 1:18-24*

*St. Martin De Porres*  
**Tienda Religiosa Religious Gift Shop**  
**ABIERTA OPEN**

Sábados:  
desde 6:30 pm a 8:3 pm

Domingos:  
desde 9:00 am a 3:00 am

Días de Semana durante horas de oficina:  
desde 9:00 am a 4:30 pm

Saturdays:  
from 6:30 pm to 8:3 pm

Sundays:  
from 9:00 am to 3:00 am

Week days during office hours:  
from 9:00 am to 4:30 pm



*St. Martin De Porres*  
**Festival 2026**  
**JAN 29 FEB 8**

Amusement Park

Enero 29 a Febrero 8

**Loteria Mexicana Rifas**

**Food Sale / Venta de Comida**

**Live Music / Música en Vivo**

**FREE PARKING PARQUEO GRATIS**

14881 SW 288th Street, Homestead, FL 33033



Encuentros de

**La Divina Voluntad**

Todos los miércoles a las 10:00 am  
Parroquia San Martín De Porres

Vivir en la Voluntad Divina es un Don, que Dios puede y quiere dar. Este Don hay que pedirlo, Conocerlo y Disponerse a Recibirlo.

**Fiat Voluntas Tua Sicut in Caelo et in Terra**



## REUNIONES SEMANALES - WEEKLY MEETINGS

### Lunes (7:00 pm)

- ♦ Emaús (Mujeres)
- ♦ Legión de María
- ♦ Ministros de Hospitalidad/Ushers (3er lunes del mes)
- ♦ Grupo de Apoyo ESPERANZA (2do lunes del mes)

### Martes (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Oración
- ♦ Respeto a la Vida (martes a las 10:00 am)
- ♦ Con el Corazón de Fray Escoba (3er martes del mes)

### Miércoles (7:00 pm)

- ♦ María Reina de la Paz (10am)
- ♦ La Divina Voluntad (10am)
- ♦ Emaús (Hombres)
- ♦ RICA / OCIA
- ♦ Intercesión (2do & 4to miércoles del mes)

### Jueves (7:00 pm)

- ♦ Prayer of the Holy Rosary every Thursday at 7:00 pm (in the Chapel)
- ♦ Movimiento de Retiros Parroquiales Juan XXIII
- ♦ Cursillos de Cristiandad
- ♦ Altar Servers (2do jueves del mes)
- ♦ Hermandad del Señor de los Milagros (3er jueves del mes)

### Viernes (7:00 pm)

- ♦ Grupo de Jóvenes/Youth Group
- ♦ Padres Unidos en Dios y Oración (2nd viernes del mes 7pm)
- ♦ Asociación del Sagrado Corazón de Jesús (2do viernes del mes)
- ♦ Grupo de Matrimonio (2do y 4to viernes a las 7:30 pm)
- ♦ English Prayer Group (3rd friday of the month)
- ♦ KofC/Caballeros de Colón (third Friday of the month/tercer viernes del mes at 7:30 pm).

**Weekly Collection, Thank you for your support!**  
**Colecta Semanal, ¡Gracias por tu apoyo!**

|                                |       |          |             |
|--------------------------------|-------|----------|-------------|
| Saturday / Sábado              | 6-Dec | 7:00 PM  | \$ 849.00   |
| Sunday / Domingo               | 7-Dec | 9:00 AM  | \$ 1,942.00 |
|                                |       | 11:00 AM | \$ 3,598.00 |
|                                |       | 1:00 PM  | \$ 1,988.00 |
|                                |       | 6:00 PM  | \$ 990.25   |
| <b>GRAND TOTAL \$ 9,367.25</b> |       |          |             |

**GRUPO DE ORACIÓN**  
**Unidos por el Espíritu**  
 de la Parroquia San Martín De Porres  
 Te Invita  
**Todos los Martes a las 7:00 pm**  
*Alabanza - Adoración - Sanidad*





## RUBIO AUTO SALES

*No Credito? No Problema!*

(305)749-2348

27610 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33032



# Sabor Tropical

SUPERMARKET

"Tu Supermercado Familiar"

## VISITA NUESTRA NUEVA CAFETERIA

28945 S Dixie Hwy, Homestead, FL 33033

Horario: Monday to Saturday 6:30 Am to 9:00PM

SUNDAY 6:30 TO 8:30 PM

TELEFONO 305-245-2051 - FAX 305-245-2032



- Residential & Commercial
- Air Conditioning
- Heating
- Repair, Installation & Service

hnwaircorp@yahoo.com

**Harold Wessigk**  
**305-562-2605**

**24/7 Service**



## Event Venue

**We Have the Perfect Party Venue for Any Occasion**

Weddings – Quinceañeras – Sweet Sixteen – Birthday Party –  
First Communion – Halloween Celebration – New Year Party  
and many more... we offer Catering and Photography.

*Rancho Partida Farm*

21310 SW 384 Street, Homestead, FL 33034

**Give us a call!**

Ana Partida  
(305) 282-1605

Juan Partida  
(786) 942-0760

## ASESORÍA PARA PADRES



### PARENTEEN MOMENTS

- Mejore sus relaciones en el hogar
- Reciba apoyo con su adolescente
- Sane sus traumas emocionales
- Incremente su bienestar personal

RECURSOS | COACHING | EVENTOS



SIGUE A MERY:  
@MERYNDOMINGUEZ

786.708.7508

PARENTEENMOMENTS.COM

## Juan & Harry's Wheel Alignment

TOTAL SUSPENSION  
DIRECTION - ALIGNMENT

MVR:72261 MV:95401

407 S Flagler Ave  
Homestead, FL 33030

(786) 942-0760  
(305) 247-2875

JUAN PARTIDA  
partidacorp@gmail.com



ESTIMADOS GRATIS,  
DISPONIBLE EN NUEVOS  
SISTEMAS

LIC # CAC 1822469



**786-343-4710**

**FINANCIAMIENTO  
DISPONIBLE**

Descuento de 15% para los  
miembros de la parroquia San  
Martín De Porres

## SEGUROS DE SALUD

PARA TODA LA FAMILIA

Ofrecemos opciones de cobertura de:



Más información

786-247-9322

## MJ WINDOWS and DOORS

REPARACIÓN e INSTALACIÓN

JULIO DIAZ  
786-873-1608

julio@mjwindowsanddoors



## PESTANA STRUCTURES

COSTUME PERGOLAS,  
FENCES, DOORS  
(ALUMINUM - WOOD)

Follow Me



786-397-5192 / 786-203-6453

## NELIDA ESTRADA NOTARY PUBLIC

**305-245-7300**

50 N.W 15 St #110  
Homestead, FL 33030

CERTIFIED TRANSLATIONS  
AFFIDAVITS - INCOME TAX  
CIUDADANIAS - CITIZENSHIPS  
FAXES - MARRIAGES  
MATRIMONIOS



## LIBERTY TAX

### Income Tax

Especialista En ITIN

**305-245-4829**

1992 NE 8th Street (Campbell Dr)  
Homestead FL 33033

Email: [taxdocs01@gmail.com](mailto:taxdocs01@gmail.com)



## New Restaurant



## Colombian Food in Homestead

27800 SW 127 Ave  
Homestead, FL 33032

**786-650-2303**

HOURS: 10AM-Midnight  
[CHIVASBURGER.COM](http://CHIVASBURGER.COM)  
(Located at AIRPORT PLAZA)



chivas.burger



chivasburger



**Party Rental**  
**Lopez**

**786-650-6573**



**TRIRRA CARDONA**  
LICENSED INSURANCE AGENT  
LIC#W802191



- MEDICARE ADVANTAGE
- SEGUROS DE SALUD / OBAMACARE
- SEGUROS DENTALES / VISION
- SEGUROS DE VIDA
- GASTOS FINALES
- POLIZAS IUL
- ANUALIDADES

**TRIRRA CARDONA**  
INSURANCE AGENT

386.965.2693  
Trirra Cardona  
Trirra Cardona  
trirraccardona.com

**TEAM**  
**ÁNGEL RODRÍGUEZ**  
**GLORICELLY ROSA**  
REALTORS

(305) 613-1171  
(305) 733-0264

Rodriguezrealtors@gmail.com

Fernest International Realty  
1515 S. Pine Street, Suite 100, Fort Lauderdale, FL 33316  
www.ferrarealty.com

2.67" x 2"

\$800

Per year/ anual

2.66" x 4"

\$1,500

Per year/ anual

1.33" x 2"

\$500

Per year/ anual



**Right Equipment**

- Do you need to print or scan from the network?
- Let our specialist suggest the right equipment for you.

**www.copiersvc.com**

**305-609-9480**

We specialized in **Canon** copier and we service most brands

**RENT TO OWN PROGRAM**  
We are now in your area to provide better respond time

**SPECIAL: STARTING AT \$50 /Month**  
INCLUDE: SERVICES, PARTS, TONERS

**COPIERSVC**  
Office Solutions

**Parish Registration Form / Formulario de Registro Parroquial**

We invite you to join us as a member of our parish family by completing this registration form and returning it to the Parish office (from 9:30 am to 4:00 pm) or drop in the collection during the mass.

Lo invitamos a unirse a nosotros como miembro de nuestra familia parroquial completando este formulario de registro y devolviéndolo a la oficina parroquial (de 9:30 am a 4:00 pm) o entregándolo en la colecta de la Misa.

Head of Household's Name / Nombre del/la cabeza de familia: \_\_\_\_\_

Address / Dirección: \_\_\_\_\_ City/Ciudad \_\_\_\_\_ St/Estado \_\_\_\_\_ Zip/Código postal \_\_\_\_\_

Phone / Teléfono: \_\_\_\_\_ Email/ Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

DO YOU NEED THE SACRAMENTS OF INITIATION? Yes or no/¿NECESITA LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN? (Si o no) \_\_\_\_\_

You can choose how you want to make your offerings: Envelopes or Online Giving/  
Usted puede escoger como quiere hacer su ofrendas: Sobres o donaciones en línea.

ENVELOPE/SOBRE # (If you have/si tiene) \_\_\_\_\_

if you don't have an envelope, will you use envelopes for the collection?/ si no tiene sobre, ¿Usarás sobres para la colecta?  
Yes or not? ¿si o no? \_\_\_\_\_